

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 15 (1906)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La Société suisse des hôteliers avait aussi exprimé le désir, en terminant, que les ordonnances sur le mode de procéder au contrôle, fussent soumises à une commission d'experts choisis parmi les divers intéressés et les différents professions, avant d'être remises au Conseil Fédéral et aux Chambres. Nous pensons, que cela aura lieu ainsi, et nous n'en doutons pas, en nous passant sur ce qui a été fait jusqu'ici.

Ce sont là quelques points, sur lesquels notre attention a été portée, en jetant un coup d'œil rétrospectif sur l'activité de la Société suisse des hôteliers dans l'histoire de la nouvelle loi. L'industrie hôtelière ne nous paraît pas davantage que d'autres groupes d'intéressés, devoir prendre position en bloc, contre la loi. La Société suisse des hôteliers désavouerait ainsi les résultats qu'elle a déjà obtenus par le pétitionnement, et ceux qu'elle pourra encore obtenir dans la suite. D'autre part, elle se prévaudra de la liberté de ne pas engager dans le présent cas ses membres dans un sens ou dans l'autre, mais de laisser cette décision à l'appréciation de chacun. Sans doute, il y a là trois questions que l'hôtelier, qui veut sauvegarder ses intérêts, ne pourra éviter de se poser: c'est que l'importation sera probablement rendue plus difficile — et qu'il en résultera un renchérissement des produits alimentaires — et en dernier lieu que les ordonnances concernant le mode de procéder au contrôle, n'étant pas encore connues, il devra se décider sur quelque chose d'imparfait.

A. 7.

Wie man eine Winter-Station lanciert.

(Korrespondenz.)

Da mein Name wiederholt in einem Artikel erwähnt wurde, der vor kurzem unter obigem Titel in den Spalten Ihres Blattes erschien, so hoffe ich, dass Sie mir einige Bemerkungen darüber gestatten werden.

Es ist nicht meine Sache, mich über einen Artikel zu beklagen, der meinem Talent als Organisator so viel Anerkennung zollt. Jedoch muss ich mich zu gunsten meiner zahlreichen Freunde unter den Hotelbesitzern der Schweiz auflehnen gegen das, was augenscheinlich ein eifersüchtiger Angriff auf mich ist. Männer wie Herr Meisser, Präsident der Lenzerheide-Kurhaus-Gesellschaft, Monsieur Genillard vom Grand Hotel Mueran, Villars-sur-Ollon, Herr Viktor Egger vom Hotel Viktoria, Kandersteg, und Monsieur de Preux vom Palace Hotel, Montana, sind nicht Herren, die nach der Pfeife eines Organizers in England tanzen. Eine Anzahl Hoteliers der Schweiz haben mit mir während eines dortigen Besuches über den Gegenstand dieses Artikels gesprochen. Sie fühlen sich ihrerseits tief gekränkt durch den Tadel, der stillschweigend in der Bemerkung enthalten ist, dass sie nur so lange Geschäfte mit mir abschliessen würden, als es ihnen passe. Ueberlassen wir es jedoch Ihrem Korrespondenten, seine Betrachtungen anzustellen, und seine Verantwortlichkeit für seine Aussagen mit dem Hinterbringer abzumachen, der ihn mit der Travestie von Tatsachen versorgte, die er Ihrer Zeitschrift übermitteln hat; ich möchte vielmehr einige Punkte erwähnen, die die Hotelbesitzer interessieren mögen, und an die ich gedacht habe, als ich in diesem Winter sechs Hotels eröffnete, welche vorher nie für eine Wintersaison eröffnet waren.

Ich glaube, es wird Ihre Leser interessieren, meine Entscheidung kennen zu lernen, zu der ich während meiner vierzehnjährigen Erfahrung in der Schweiz in Bezug auf wünschenswerte Lokaltäten gekommen bin. Die wichtigsten Punkte für einen guten Vergnügungsort für den Winter sind folgende:

1. Höhe über dem Meeresspiegel 1200 bis 1800 m.
2. Schutz gegen Nord-, Nordost- und Nordwestwind.
3. Nicht weniger als fünf Stunden Sonnenschein am 21. Dezember.
4. Ein Eisrink von nicht weniger als 8000 m², ein Eisrink von 10,000 m² wird sich als ein vorzüglicher Anziehungspunkt für jedes Hotel erweisen.
5. Ein Curling Rink von 60 m Länge und 20 m Breite.
6. Gute Schlittenbahnen.
7. Abhänge für Ski-ing von grosser Ausdehnung und nicht zu steil.
8. Genügend Wasservorrat um den Eisrink schnell zu überschwenmen, und eine Röhre mit genügendem Durchmesser, um eine hinreichende Wassermasse zu führen, so dass die Bahn schnell durch Spritzen mit Wasser überdeckt werden kann.
9. 40—50 Leute, um die Bahn nach heftigem Schneefall zu fegen.
10. Eine genügende Anzahl von Schneescharen und Schlitten, mit welchen die Bahn gereinigt werden kann.

Ich bin entschieden der Meinung, dass Hotelbesitzer, deren Hotels auf einer Höhe von weniger als 1200 m gelegen sind, nicht wohl tun werden, ihre Hotels für Wintersports zu öffnen. In meinen Unterredungen mit Hoteliers hat man mir Grindelwald angeführt, um das Gegenteil zu beweisen. Hier muss man aber bedenken, dass Grindelwald ein Winterresort während mehr als 25 Jahren gewesen ist, dass es wunderbare Vorteile für Schlittenfahrt und Schlittschuhlaufen besitzt, dass die Naturschönheiten der Gegend weltberühmt sind, und dass die Unterhaltung des Eisrinks nichts zu wünschen übrig lässt. Die lange Erfahrung der Leute, welche die Eisrinks in Ordnung halten, setzt dieselben in den Stand, eine Bahn herzustellen, welche den Schlittschuhläufern die höchste Befriedigung bietet. Obgleich Grindelwald während eines beträchtlichen Teiles des Dezembers keinen Sonnenschein hat, wenigstens was die Eisrinks betrifft, so kann man doch sehr bald Sonnenschein haben, wenn man einen Spaziergang nach den sonnigen Abhängen des Tales macht. Sogar mit allen diesen Vorteilen würde es für Grindelwald schwierig sein, Erfolg zu haben, wenn es jetzt zum ersten Mal als Winterresort eröffnet würde. Das Ansehen, das es jetzt geniesst, dankt es einer vieljährigen guten Verwaltung, die ihres Gleichen in der Umgegend nicht hat.

Die Leichtigkeit, mit welcher es mir möglich gewesen, eine Klientenschaft zu verschaffen für Orte wie Montana mit 7 1/2 Stunden Sonnenschein, und Villars-sur-Ollon mit beinahe so viel, und Lenzerheide mit langen Perioden von Sonnenlicht und vorzüglichen Abhängen, und die Schwierigkeit, die ich erfahren habe mit Orten, die wenig Sonnenschein haben, zeigen die Kraft dieser Beweisgründe.

Es sei mir vergönnt, noch zu erwähnen, dass eine grosse Gefahr für viele Hotelbesitzer der Schweiz vorhanden ist, durch die Leichtigkeit, mit welcher gewisse Hotels Erfolg erzielen, zu der Idee verleitet zu werden, dass, um mit Schweizer Hotels im Winter Erfolg zu haben, nur anziehende Reklame nötig sei. Es ist von Interesse, wenn ich konstatiere, dass ich während der letzten zehn Jahre über eine Million Franken für Reklamen bezahlt habe, und dass ein grosser Teil dieser Summe dem Geschäft mit der Schweiz gewidmet wurde. Diejenigen, welche Winteraufenthaltsorte eröffnen wollen, müssen im Stande sein, über gute Mittel zu verfügen.

Ich hoffe, dass die Offenheit, mit welcher ich die Resultate meiner Erfahrungen den Schweizer Hoteliers zur Verfügung stelle, dazu beitragen wird, jeden Verdacht zu beseitigen, als ob ich der Hotelindustrie der Schweiz feindlich gegenüberstände. Wäre es nötig, so könnte ich die Namen der hervorragendsten Hotelbesitzer erwähnen, mit denen ich seit einer langen Reihe von Jahren auf höchst freundschaftlichem Fusse gestanden, und deren verschiedene Unternehmungen, was sie in erster Linie selbst zu gehen würden, durch meine Organisation beträchtliche materielle Vorteile erlangt haben.

Hochachtungsvoll
Henry S. Lunn, M. D.

Nachschrift der Redaktion. Hr. Dr. Lunn ist im Irrtum, wenn er der Meinung ist, jene Darstellung betr. Winterstationen sei eine Originalkorrespondenz der „Hotel-Revue“ gewesen. Wir hatten sie nämlich, wie im ersten Satze deutlich erwähnt war, aus der „Neuen Zürcher Ztg.“ herübergenommen und zwar gerade in der Absicht, den Interessenten durch die Reproduktion Anlass zu bieten, sich über die Sache zu äussern. Wir haben darum auch obiger Darstellung des Hrn. Dr. Lunn gerne Raum gewährt und glauben durch deren Veranlassung ihm und seiner Sache einen besseren Dienst erwiesen zu haben, als wenn wir das Artikelchen der „N. Z. Ztg.“ links hätten liegen lassen.

Wenn das nicht zieht!

Einem neuen Hotel in Girenti blieb es vorbehalten, die originellste Reklame zu treiben, die man bisher in der Hotellerie erfahren hat. Hält man sonst, soweit diese in kultivierten Ländern sich etabliert hat, darauf, für Logement und Verpflegung angemessene fixe Preise aufzustellen und diese nach Möglichkeit einzuhalten, so gefällt sich das erwähnte Hotel darin, seinen Gästen keine Rechnung nach bestimmten Preisen zu stellen, sondern es ihrem Gutfinden zu überlassen, was sie zahlen wollen. Das ist doch gewiss nicht nur originell, sondern auch nobel, nicht wahr? Wenn diese Art der Hotelführung nicht zieht und dem Hause Gäste en masse zuführt, so wäre es schade um die gute Idee. Sie wäre immerhin noch eine Nuance besser, wenn das Hotel seine Gäste

gratis halten und ihnen beim Abschied noch ein Geldgeschenk machen würde!

Vor uns liegt der in französischer und englischer Sprache gedruckte Prospekt dieses Hotels, den wir unsern Lesern nicht vorenthalten wollen. Der französische Text lautet:

„**Hôtel Agragas à Girenti** (Sicilie) près des Temples. Maison nouvelle de premier ordre, confort moderne, chauffage général, exquise cuisine française, vue splendide, vaste jardin, terrasses magnifiques.

Avis intéressant. La propriétaire de l'Hôtel n'établit pas de prix ni pour les chambres ni pour les repas, messieurs les voyageurs au moment du départ peuvent se présenter au bureau de l'Hôtel et payer ce qu'ils croient, selon leur jugement et conscience, et cela seulement pour faire connaître l'hôtel qui n'est pas encore inscrit dans les principaux guides d'Europe et comme réclame pour cette première année d'exercice.“

Was sagen unsere Hoteliers zu dieser Art Konkurrenz?

Kleine Chronik.

Bern. Das Hotel zum Eidgen. Kreuz hat einen Personenaufzug erstellen lassen.

Luzern. Die Aktiengesellschaft Hotel Monopol-Metropol richtet für 1905 eine Dividende von 6% aus.

Montreux. Das in grossem Stil erbaute „Montreux Palace“ wird am 10. März dem Betrieb übergeben werden.

St. Emmerger Weinmarkt. An der Weinsteiigung des Pontalspitals zu Crescier erhielten die Weissweine 35—48 Cts. per Liter, Rotwein 35 Cts.

Ville neuve. Herr Hermann Gehrig, langjähriger Direktor des Hotel Byron, hat auf 1. Juli seine Demission eingereicht.

Berichtigung. Der Direktor des Hotel Simphon in Zürich heisst Beutenspacher, nicht Beutschpacher. In diesem Sinne ist das Aufnahmeschein in letzter Nummer der „Hotel-Revue“ zu berichtigen.

Amerikanischer Sport. Auf dem Dach des Hotel Bellevue-Stratford in Philadelphia haben die Eigentümer eine Schlittschuhbahn errichtet, die von der dortigen Gesellschaft stark frequentiert wird.

Garnes. Das Hotel de la Plage ist durch Vermittlung des Hotels-Office in Genf am Herrn E. Gimperl im Sommer Direktor des Hotels le „Observatoire“ in St.-Cergues, verkauft worden und es hat der Antritt bereits stattgefunden.

Waadtänder Weinmarkt. Die letztjährige Weinernte der Gemeinde Cully ist verkauft worden, Weisswein zu 48 bis 53 Cts. per Liter, Rotwein zu 38 bis 45 Cts. per Liter, der Kellers von Villet erreichten 48 bis 53 Cts. per Liter.

Adelboden in London. Die jüngst durch Kooperation des Oberländischen Verkehrsvereins mit dem Verkehrsverein Adelboden aufgenommenen Wintersportbilder von Adelboden sind vom Palace Theatre in London zur Aufführung angenommen worden.

Hoteliers als Konsumentzettel. Der Hotelier-Verein in Lugano, nichtig weil die Ansprüche des Metzger zu befriedigen, beabsichtigt, eine Genossenschaft zu bilden zum Bezug des Fleisches aus der inneren Schweiz und zur Einrichtung eines Depots der Genossenschaft in Lugano.

Im Lift verunglückt ist letzten Freitag nachts in einem Hotel in Genf ein Gast. Ein spät nach Hause kommender 29jähriger Deutscher bediente sich selbst des Lifts, fuhr durch ungeschickte Manipulation in die oberste, 5. Etage, verlor bei seinem offenbar ratlosen Hastieren und Abwärtsdirigieren das Gleichgewicht und stürzte in den Schacht hinab, wo er tot liegen blieb.

Internationaler Verein der Gasthofbesitzer. Die diesjährige Generalversammlung findet in den Tagen vom 18.—21. September in Köln statt. Ein besonderes Interesse wird dieselbe auch durch die dort stattfindende Deutsche Kunst-Ausstellung erhalten, sowie durch die von der Kölner Wirt-Innung veranstaltete Allgemeine Fach-Ausstellung für das Gastwirts-gewerbe, verbunden mit internationaler Musterküche.

Zu was der Barons-Titel gut sein soll, lehrt uns ein von einer Münchener Baronin an ein Hotel in der französischen Schweiz gerichteter Brief, worin sie dem Hotelier die Zumutung macht, Zimmer im ersten Stock zu gleichen Preisen wie im dritten Stock zu berechnen. Als Argument führt sie folgendes an: „Gute Namen in ein Hotel zu bekommen, ist ja die beste Reklame! Wenn Sie damit einverstanden — es stehen doch die Zimmer sonst leer — würden wohl bald Herrschaften aus München kommen.“

Como. Frau A. Cassani-Danioth hat das seit vielen Jahren von ihr geleitete Hotel Metropole ex Suisse zu Lago nun käuflich erworben. Nach einem vollendeten Aufbau von zwei Stockwerken ist die Erstellung eines Personenaufzuges, sowie die Vermehrung der Badezimmer in Arbeit, wie denn auch das Geschäft äusserlich und innerlich einer gründlichen Renovation unterzogen, namentlich den hygienischen Ansprüchen in weitestem Sinne Rechnung getragen wird.

St. Moritz. Die in letzter Nummer gebrachte Meldung, dass die Gemeinde St. Moritz beschlossen habe, das Kurhaus an sich zu ziehen, ist so zu verstehen, dass es sich nur um den Ankauf des alten Kurhauses nebst den Bildern handelt, während das neue Kurhaus (also das eigentliche Hotelgebäude) nebst Villa Inn, Kurplatz und Umschwung laut Urteil des Schiedsgerichts im ungeschmäilerten Besitze der Gesellschaft verbleibt. Ueber eine neue Konzeption haben bis dahin keine Unterredungen zwischen der Gemeinde und der Kurhausgesellschaft stattgefunden.

Hotelausbau. Unter Bezugnahme auf Bündner Hotelbauten wird der „Köln. Ztg.“ u. a. geschrieben: „Es gibt in der Schweiz eine Liga für den Heimatschutz. Wie wäre es, wenn sich die Architekten und Künstler, die diesem löblichen Bunde angehören, zu wertvollen Anregungen für einen erträglichen Gasthofstil entschliessen? Ein Bahnbrecher auf diesem Wege müsste von allen, die mit der verschandelten Alpenmatr Mittelaid haben, wie ein Erlöser begrüsst werden, denn zu den Dingen, die einen bescheidenen Aesthetiker zu Tränen rühren, gehören die klötzigen schmucklosen Gasthöfe, die jetzt in vielen schweizerischen Kurorten entstanden sind.“ Denkmäler der rührenden Tätigkeit des geschickten Architekten.

Zum Hotelbrand in Interlaken. Die Ursache zum Brand des Hotel Viktoria ist nun ermittelt. Im Souterrain des Turmbaus war ein Glättetisch und die dort am Montag beschäftigten Glätteterinnen geben zu dem Lokal bei brennendem Ofen verlassen zu haben. Derselbe stand in der Nähe einer hölzernen Wand, hinter der ein Raum mit leeren Kisten und Packmaterial sich befand. Dort mündete auch der Lift aus, ebenfalls mit Holz verschalt. Es muss nun von Ofen aus durch herabfallende brennende Kohlen die Wand Feuer gefangen und das Holz in den andern Raum mitgeteilt und damit auch den Liftschacht erreicht haben. Im Turm fand es Luft, um in heftigen Flammen auszubrechen. Deshalb glaubte man ursprünglich, das Feuer sei entbalden, während es in Wirklichkeit in der Glätterei im Souterrain seinen Anfang genommen haben dürfte.

Hotelspitzen. Drei elegant gekleidete Herren stellten sich vor einigen Tagen in einem Gasthof zu Montreux vor und verlangten einige Zimmer zu sehen. Während man von Zimmer zu Zimmer zog, hatte einer der Bursche sich in das Gemach einer fremden Dame zu schleichen gewusst. Dort nahm er Edelsteine und Geschemide im Werte von mehr als 8000 Fr. an sich. Die drei Gauner stellten in Absicht, dass sie bald wieder kommen würden. Dann verliessen sie ruhig das Hotel, nahmen noch ein frühhliches Frühstück in der Bahnhofrestauration zu Territet und verschwanden auf Nimmerwiedersehen. Der Diebstahl wurde laut Lausanner „Revue“ erst zwei Tage später entdeckt. Man glaubt es mit den internationalen Hotelgaunern zu tun zu haben. Die drei Gauner wurden, wie nachträglich berichtet wird, in Graubünden verhaftet und bereits ins Untersuchungsgefängnis nach Vevey eingeliefert.

Hotellikchenreform. Ein Mitarbeiter der „Köln. Ztg.“ spricht in einem Reisebriefe aus der Schweiz von einem Moloch, der alles Anheimelnde, alles Gemütliche zu verschlingen droht und zum Überflusse die Mehrzahl der Gasthofküchen zu einer internationalen Charakterlosigkeit führt, die jeden einzelnen Gang zu einer Lebensstation macht. Im Winde verhallen diese Klagen, und Marcel Prévost, der französische Romaner, der einmal im letzten Jahre über die Sbrocken der First-class-Hotel-Tafel so goldene Worte gesagt hat, müsste einmal ein Buch über das Thema schreiben, damit es tagt und damit das reiche Publikum und die gemeinlich wohlhabenden Schulden, aus ihrer Gleichgültigkeit weckgertübelt werden. Ich unterschreibe seine Philippika gegen das schlechte Essen der grossen internationalen Gasthöfe jedenfalls mit meinem vollen Namenszettel. Der Mann scheint sich den Magen verdorben zu haben.

Fremden-Frequenz.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1^{er} et 2^e rang de Lausanne-Ouchy du 8 au 14 février: France 621, Angleterre 274, Amérique 297, Allemagne 354, Suisse 688, Russie 1107, Italie 12, Divers 372. — Total 4323.

DEVOS. Amtl. Fremdenstatistik 1902 bis 16. Febr. Deutsche 1560, Engländer 704, Schweizer 512, Franzosen 240, Holländer 138, Belgier 107, Russen und Polen 339, Oesterreicher und Ungarn 137, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 138, Dänen, Schweden, Norweger 26, Amerikaner 14, Angehörige anderer Nationalitäten 47. Total 4012.

Salon-Eröffnungen.

Bellagio. Grand Hotel, 20. Februar.

Luzern. Hotel Beau-Rivage, 10. März.

Ragaz. Hotel Hof Ragaz, 15. März.

Im Eisenbahn-Coupé. „Ja“, sagte der alte Herr im Eisenbahn-Coupé, „ich habe es mir zur Pflicht gemacht, dem Schaffner, wenn er höflich ist, jedesmal einen halben Dollar Trinkgeld zu geben, dabei bin ich aber keineswegs ein reicher Mann.“ Die andern Passagiere wollten sich nicht überheissen lassen und als der Schaffner, höflich lachend, erschien, wurde er mit Silberstücken überschüttet. Nachdem der alte Herr mit einem einzigen Mitreisenden allein geblieben war, fragte der letztere, ob seine Verhältnisse ihm gestatten, so reichliche Trinkgelder zu geben. „Hm“, meinte der Alte, „machon Sie sich deshalb keine Sorgen, ich komme nicht zu kurz dabei, unter uns gesagt — der Schaffner ist mein Sohn.“

Wegen Raumangel mussten verschiedene Artikel, worunter eine das Referendum gegen das Lebensmittelgesetz betreffende Korrespondenz von Genf, auf nächste Nummer zurückgelegt werden.

Hieszu eine Beilage.

Genf • Hôtels-Office • Genève

18, rue de la Corratore, 18

Internationales Bureau für Kauf, Verkauf und Pacht von Hotels, Gasthöfen und Exploitation, Inventar-Anfragen, Geogrädert und geleitet von Hoteliers. Demander le prospectus et les formulaires.

Polstermaterial
ROSSHAAR
WOLLE
BETTFEDERN
KAPOK
ZUPFMASCHINE

SCHOOP & COMP.

ZÜRICH

USTERSTRASSE 7.

Prima Hotel Referenzen

Möbelstoffe.

BINDFADEN & PACKSCHNÜRE.
MATRATZEN DRILLE.

Passagier

Uricus- Wasser ist das beste Mittel gegen **Influenza, Katarrhe der Atmungs- und Verdauungsorgane, Zuckerharnruhr, Gallensteine und Leberleiden.**

Helene (ähnlich Wildungen) bei **Nieren- und Blasenleiden, Gries- und Steinbildung.**

Fortunatus (stark alkal. Jodwasser) bei **Skrofulose, Drüsenanschwellung, Kropf, Verkalkung der Adern.**

Belvedra (leicht verdaulicher Eisensäuerling) bei **Bleichsucht, Blutarmut und Rekonvaleszenz.**

Theophil bestes schweiz. Tafelwasser, **säuretilgend und Verdauung befördernd.**

Erhältlich überall in Mineralwasserhandlungen und Apotheken.

In Kisten à 30/1 und 50/2 Flaschen auch direkt von der Direktion in Passugg bei Chur.

Der beste, billige, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg

NACH LONDON

geht über **Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover**

Post-Route mit drei Schnelldiensten täglich. Durchgehende Wagen auch III. Kl. Ganz moderne Dampfer in prachtvoller Ausstattung. — Einer dieser Dampfer ist die berühmte „*Princess Elisabeth*“, das erste Turbinen-Paketboot, das auf dem europäischen Kontinent gebaut wurde. Dieser Dampfer hat den Weltrekord der Paketboote mit 24 Knoten (bei 45 km in der Stunde) geschlagen und macht die **Seefahrt in nur 2 Stunden 40 Min.**

TELEGRAPHIE MARCONI und POSTDIENST AUF JEDEM DAMPFER.

NACH LONDON von STRASSBURG in 15 Stunden; von BASEL in 17 Stunden. DURCHGEHEND: OSTENDE-BASEL, OSTENDE-SALZBURG üB. Strassburg, Stuttgart, WAGEN OSTENDE-SALZBURG, FEMOT-WIEN üB. Basel, Zürich, Aarberg.

Fahrtplanbücher sowie Auskünfte über alle den Personen- und Güterverkehr von und über Belgien betreffende Angelegenheiten werden von der Vertretung der Belgischen Staatsbahnen, St. Albangraben 1, unentgeltlich erteilt.

Lugano-Paradiso.

oder zu vermieten ein geräumiges Gebäude mit 16,000 m² Umschwung.

Die Liegenschaft liesse sich, ihrer prächtigen Lage, herrlichen Aussicht und äusserst bequemen Zufahrt wegen, höchst vorteilhaft für den Betrieb einer Hotel-Pension einrichten. Bei langjähriger Mieth würde der Besitzer die nötigen Umbauten selbst ausführen lassen. Für alles Nähere wende man sich gef. an **Ercolo Lombardi Piazza Lice 51, Lugano.** 296

Für Hoteliers u. Restaurateurs.

Auf 3-5 Jahre zu vermieten ist in einem der verkehrsreichsten Kurorte der Ostschweiz (**St. Moritz, Sommer- und Wintersaison**) ein ganz neu ausgebautes und vergrössertes Hotel II. Ranges samt Mobilien. 25-30 Fremdenzimmer mit zusammen 45-50 Betten, sowie 9 Dachkammern. Grosser Konzert- und Tanzsaal, Café und sehr gangbare Restauration, flotte Küche und Wassereinrichtung, Zentralheizung und elektr. Licht. Rendite nachweisbar, für tüchtige Wirtsleute sichere Existenz. Event. kann Stallung für Stallzo mitgegeben werden. Der Antritt könnte schon auf 1. oder 15. Juni 1906 erfolgen. Offerten unter Chiffre **H 52 R** an die Exped. ds. Bl.

Junge Dame,

die vier Hauptsprachen beherrschend (hauptsächlich das Italienische), im Verkehr mit Fremden bewandert, findet günstige Anstellung während der Dauer der **Ausstellung in Mailand.** 69

Ausführliche Offerten mit Photographie sind bis **10. März** einzusenden an das **Publizitätsbureau der Schweizerischen Bundesbahnen, Bern.**

In Luzern zu verkaufen.

Hotel I. Ranges mit ca. 100 Zimmern, modernster Komfort, Garten, Seennähe, pro 1907. Nur Hoteliers mit Fr. 150 Mille Kapital werden berücksichtigt.

Anfragen unter Chiffre **F. B. 25** an die Expedition des Blattes.

Hotel-Verkauf.

Tüchtigen Fachleuten wäre Gelegenheit geboten, ein nachweisbar gut frequentiertes Jahresgeschäft käuflich zu erwerben.

Offerten sind zu richten unter Chiffre **H 49 R** an die Expedition ds. Bl.

Dampfwäscherei-Einrichtungen

nach neuestem System für Elektromotor, Wassermotor, Dampftrieb oder Handtrieb.

Ausserordentliche Ersparnisse gegen Handwäscherei. Grösstmögliche Schonung der Wäsche. Bedeutend vereinf. Betrieb. Vorzügliche Rentabilität.

Wash-, Koch- u. Spülmaschinen, Centrifugen, Schnell-Trocken-Apparate, Plättmaschinen, Drehrollen neuester Konstruktion.

Verlangen Sie Prospekt und Kosten-Anschlag. Beste Referenzen.

Oscar Beyer, Plauen i. V. (Deutschland).
Vertreter: **Albert Liebmann, Zürich I.** 295

A. Stamm-Maurer

BERN liefert die vorteilhaftesten gerösteten und rohen Kaffee. Muster und Preislisten zu Diensten. 293

Zu vermieten

per 1. Mai a. c. oder später in gewerblichem Ort in unmittelbarer Nähe Luzerns mit Tramverbindung

Hotel & Pension

mobiliert mit grossen Wirtschaftslokalitäten, Tanzsaal, grosser Gartenwirtschaft, Kegelbahn, Remise und Stallung. 1311 (H B 91)

Branchenkundige Wirtsleute finden sichere und flotte Existenz. Offerten senden Bewerber an Chiffre **G 767 Lz** an Hasenstein & Vogler, Luzern.

Billig zu verkaufen

ein so gut wie neuer Hotelherd und ein Restaurationsherd sowie verschiedene neue Herde mit und ohne Warmwassereinrichtung neuester Konstruktion. 287

Basler Kochherdfabrik E. Zeiger, Basel.

Concert à petit orchestre.

Professeur de Violon, Th. Scala à Milan; tenant un très riche répertoire moderne, peut fournir un petit Concert (9 Professeurs ou plus y compris le piano). Saison du 15 juin à septembre. S'adresser à Prof. A. Bassoli, Corso P. Romana 92, Milan.

BEAU CHALET HOTEL

confort moderne, à vendre, peut être exploité toute l'année. Contrée Pays d'Enhaut sur la ligne du Montreux-Oberland. Au besoin on louerait. S'adresser à Madame Montreuisienne Immobilière Ernest Hugonnet, Grande rue 5 et Place du Marché à Montreux. [HB44] 1297

Ernst Messmer

Kauferschmeider Neuhausen bei Schaffhausen empfiehlt sich zur Aufertigung sämtlicher Hotels-, Wirtschafts- und Kücheneinrichtungen, Casserollen mit Sautoir-Deckel, Bräneren mit Deckel, Röstlöse, Sain-marie-Marmittes, Reparaturen und Verzinnungen, Wäscherien für grössere u. kleinere Hotels, alles unter Garantie und billiger Berechnung. (0 287 Sch)

Wir sind Käufer

von Messingsockeln, ausgebrauchter elektrischer Glühlampen, die noch die Platindrähtchen enthalten und bezahlen dafür 1308 die höchsten Preise, B 384

Schweiz. Glühlampenfabrik in Zug

LUCERNA

SCHWEIZER MILCH-CHOCOLADE ISST DIE GANZE WELT

NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof. 100 Betten.

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof. Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei. Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

H. Morlock, Besitzer auch Besitzer vom Hotel de Suède (früher Rouillon) und vom Terminus-Hotel.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP BERNDORF, Nieder-Oesterreich.

Schwerver Silberne Bestecke u. Tafelgeräte für Hotel- u. Privatgebrauch Rein-Nickel-Kochgeschirre. — Kunstbronzen

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei: **Jost Wirtz, Luzern** Pilatushof, gegenüber Hotel Viktoria

Preis-Courants gratis und franko.

London. Tudor-Hotel

Oxford Street W.

In bester Lage des West-End, 200 Zimmer und Salons mit allem modernen Komfort eingerichtete, verbunden mit kontinentalem Restaurant u. grosser Lager-Vier-Halle mit Konzert, das einzige Hotel Londons mit Dachgarten und grossartiger Aussicht auf die Stadt u. Umgebung nur für Hotel-Gäste. Mässige Preise.

Besitzer: **The Geneva Hotels Ltd. Manager: Max Hoffmann.** 298

Hotel-Verkauf.

In weltbekanntem, schnell aufblühendem Höhenkurorte Graubündens ist eines der renommiertesten Hotels zu verkaufen. Die Lage wird von den Kurorten als die vorzüglichste des Platzes bezeichnet. 50 Zimmer, Jahresbetrieb, Umsatz in den letzten fünf Jahren 180-140,000 Fr. Zur Uebernahme erforderlich 60,000 Fr. in bar oder zum Teil auch in sicheren Hypotheken. Tüchtigen Fachleuten ist bester Erfolg und hohes Einkommen nachweisbar gesichert.

Anfragen unter **B 1912** an Hasenstein & Vogler A.-G., Frankfurt a. M. H 0112 [HB51] 1300

Riviera

Hotel ersten Ranges zu verkaufen.

Renommiertes mit jeglichem Komfort der Neuzeit eingerichtetes Haus mit 150 Zimmern, blühendes Geschäft, vorzügliche Lage, plein midi, prachtvoller Garten, herrliche Aussicht. Umsatz Fr. 300,000.—. Moyenne per Gast Fr. 27.—. Preis Fr. 600,000.—

Offerten unter **H 61 R** befördert die Exped. des Blattes.

Direktion gesucht

von verheirat. Fachmann, in allen Teilen des Hotelfaches prakt. erfahren, der 3 Hauptsprachen mächtig, zuletzt Leiter eines grossen Hauses in Norddeutschland. Beste Referenzen zur Verfügung. Offerten unter Chiffre **H 62 R** an die Exp.

Tüchtiger, bekannter Hotelier

mit fachkundiger Frau, sowie mit ausgedehnten Relationen in guter englischer und deutscher Klientel, sucht per Oktober **Direktion oder Pacht** grösseren Hotels mit Verkaufrecht, eventuell Verbindung mit

Kapitalisten

betreffs Bau eines Hotels an einem neuen zukunftsreichen Orte der italienischen Riviera.

Offerten unter Chiffre **H 298 R** an die Exped. ds. Bl.

Zu vermieten

Grand Hotel Lavarone (Trentino, Oesterreich), 1200 m, allerersten Ranges, in der Hochebene von Lavarone, mit prachtvoller Aussicht auf das ganze Plateau, bequeme Strassen, Verbindung mit Valsugana-Brenner und Vienza-Schie-Bahn. Modernes Comfort, 70 Zimmer, Säle, Bäder, Telephon und Telegraph im Hause.

Näheres erteilt unentgeltlich die **Società Roveretana** per la costruzione d'Alberghi, Rovereto (Oesterreich).

HOTEL

mittlerer Grösse mit Jahresbetrieb in schöner, verkehrsreicher Ortschaft in Graubünden, mit alter besserer Clientèle, Familienverhältnisse halber **billig zu verkaufen.** S 2548 V

Nähere Auskunft erteilt **K. Hitz, Geschäfts- u. Versicherungsbureau** 278 — Chur. —

Unübertrefflich sind Bollinger's

Extra Quality Brut und Dry Extra Quality.

BOLLINGER & CO. REIMS

MARKÉ DU DÉPÔS BOURGON 1829

General-Representant für die Schweiz: **W. H. Elmenhorst, Zürich** Bahnhofstrasse 72.

Die wirkungsvollste und haltbarste Isolierung der Kühlräume

Gefrierräume und Eiskeller

257

in
Metzgereien, Schlachthäusern
Comestibles-Geschäften
Hotels
etc.

erstellen wir aus den
Imprägnierten

Korksteinplatten:
„Reform“

Vorzüge:

1. Absolut geruchlos.
2. Wasser- u. Feuchtigkeitbeständig.
3. Dauernd höchste Isolierwirkung.
4. Geringe Raumbeanspruchung.
5. Ueberall verwendbar.

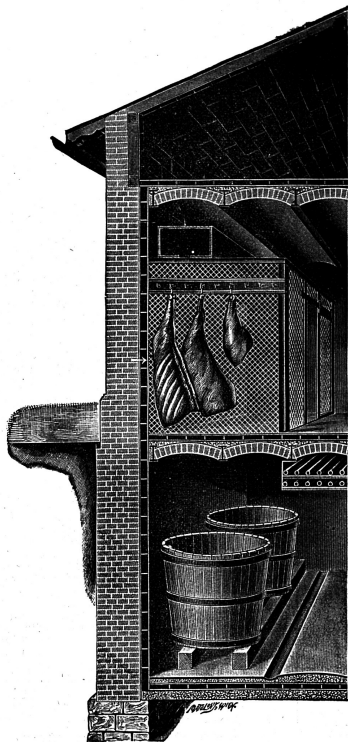
Ausführung durch eigene gut bewanderte
Fach-Arbeiter.

Vorzügliche Referenzen.

WANNER & C^o.
BORGEN

Generalvertreter der Korksteinfabrik Grünzweig & Hartmann, G. m. b. H. in Ludwigshafen am Rhein.

Erste und grösste Korksteinfabrik des Kontinents.



Korksteinplatten:
„Reform“

Korksteinplatten:
„Reform“

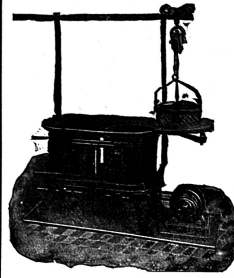
Korksteinplatten:
„Reform“

Korksteinplatten:
„Reform“

Machine Américaine à laver la vaisselle

VORTEX

de la Hamilton Low Co., New-York.
Breveté dans tous les Pays.
Cette machine répond aux
exigences modernes de propreté
et d'hygiène publique.
Elle lave, rince et sèche 3000
pièces par heure. Forcée motrice
nécessaire 1/2 HP.
Les principaux avantages sont
les suivants:
1° Perfection du lavage; 2° Ré-
duction du personnel; 3° sup-
pression de la casse et de
l'ébréçage; 4° économie de
temps et de linge.
Sur demande, envoi du pro-
spectus; s'adresser à



ODIER & C^{ie}
Fournisseurs pour Hôtels
Représentants pour la Suisse
Quai de l'île, 13, Genève.
Etablissements faisant usage de la „Vortex“: Touring-Hôtel et Hôtel de
la Balance, Genève; Hôtel les Chamais à Leysin (Vaud); Hôtel de
l'Athénée, Paris; Savoy-Hôtel, Londres, etc., etc. 298

Hotel-Associé-Gesuch.

Ein Ia. Jahresgeschäft der deutschen Schweiz sucht
per sofort tüchtigen Associé als Chef de cuisine oder
als Restaurateur. Einlage nach Belieben.

Offerten nimmt entgegen unter Chiffre H 48 R die
Expedition ds. Bl.

Zu verkaufen

in einer grösseren Stadt der Ostschweiz ein

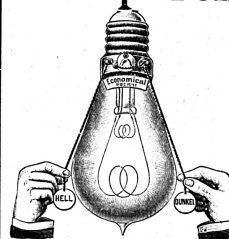
erstes Hotel II. Ranges

mit schöner, grosser Restauration, Bestrenommiertes Jahres-
geschäft an vorzüglicher Lage. Offerten unter Chiffre P. 10
an **Haassenstein & Vogler, Basel.** (HB45) 1298

Sie sparen viel Geld

an Stromkosten, wenn Sie die
elektrische Kleinstell-Sparlampe

„Economical“



in Ihrem Hause verwenden.
Durch leichten Zug von Hell
auf halbdunkel umstellbar.

Spart 80 % an Strom.
Brenndauer zirka 2000 Stunden.

Angenehm für Schlaf- und Krankenzimmer als Nachtlicht, für
Bureaux, Korridore, Treppenhäuser, Keller etc., wo nicht
völlige Dunkelheit herrschen soll und doch jederzeit volles
Licht gewünscht wird.

Grosse Bequemlichkeit. — Grosse Ersparnis.

Preis für alle Spannungen bis 135 Volt 16 Uk. Fr. 2.50
„ „ „ höhere „ „ 250 „ 16 „ „ 3. —

Erhältlich bei allen Elektrizitätswerken und Installateuren,
wo nicht direkt von

Richard Veesenmayer, Zürich V

104 Seefeldstrasse 104

Spezialgeschäft für elektrotechn. Fournituren (gegr. 1890).
Bei direkten Bestellungen bitte Spannung angeben oder eine defekte
gewöhnliche Lampe einsenden. 1813 (B491)

Carl Braun Vertreter von Paul Stotz

Zürich V

Kunstgewerbliche Werkstätte

Telephon 206

G. m. b. H.

Musterlager Zürich

Erglesseler

Forchstr. 62

Stuttgart



Reichhaltige Auswahl In allen Stülarten in

Beleuchtungskörpern

Heizkörperverkleidungen

für jede Lichtart.

u. s. w.

68

Jeune Dame,

connaissant bien les quatre langues (l'italien et le français
en particulier), au courant des questions se rapportant
au mouvement des touristes, trouverait emploi avan-
tageux pendant la durée de l'Exposition de Milan.

Offres avec références et photographie à adresser
jusqu'au 10 mars au Bureau de publicité des
chemins de fer fédéraux, à Berne. 70

Vorzügliher

Kohlenherd

fast neu und ungebraucht, wegen Ein-
führung der Gasküche (HB19)1321

billig zu verkaufen.

Kaufliebhaber mögen Adresse einse-
nden sub Chiffre S 1448 Y an Haas-
enstein & Vogler, Solothurn.

Ratten

Mäuse, Schwaben,
vertilgt man
rasch u. sicher
mit Hunzikers Giftpräparaten. Por-
tion Ratten- und Mäusegift Fr. 3.50,
1/2-Portion 1.80; Schwabengift fergift Pfl.
3.50, 1/2 Pfl. 1.80. Zu beziehen durch
G. Widmer-Trüb, Olten. (A11) 2384

Per 1. Mai 1906

zu verkaufen Hotel

in der Ostschweiz. Umsatz
85,000 Fr., Anzahlung 30,000
Franken. Rendite nachweisbar.
Verkaufsgrund: Gesundheits-
rücksichten. Agenten verbeten.
Offerten unter Chiffre H 77 R,
an die Exped. ds. Bl.

Bauplatz

zu verkaufen im aufblühenden

Spiez

schönst gelegen, passend für

Pension. Auskunft durch

Gasser, Wimmis

(FB26) 1315 (Bernser Oberland.)

Suche zu pachten:

Hotel

gutgehende Pension

Chalet

1316 in erstklassigem Fremdenplatz. (MB22)

Offerten und Preisangabe unter
Chiffre Z. T. 2069 an die Annoncen-
expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Orchestre de 1^{er} ordre.

6 artistes. Répertoire des grands
casinos. Tenue irréprochable.
En ce moment Grand Hotel
Continental, Ajaccio (Corse)
demande pour la saison d'été
engagement (Suisse préférence).
Ecrire au chef M. Deshayes. 71

Grands vins de Bordeaux
Schröder & Schyler & Cie.
Bordeaux.

La maison de vin la plus ancienne de Bordeaux
fondée en 1739.

Vertretung und Niederlage:

Felix Müller

Weine und Liqueurs

INTERLAKEN.

Hotel-Praxis.

Man wünscht 16jährigen, der III. Sekundarschul-
klasse mit gutem Erfolg zu entlassenden, kräftigen Sohn
in allen aufeinanderfolgenden Fächern der Hôtellerie
bestehende ca. zweijährige praktische Lehre durch-
machen zu lassen. Antritt bis ca. 1. Mai a. c.

Offerten mit Bedingungen von Jahresbetrieben (vor-
zugsweise aus Zürich, Luzern etc.) befördert unter
Chiffre H 63 R die Exped. ds. Bl.